



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: Restricted*
28 April 2011
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Сто первая сессия

14 марта – 1 апреля 2011 года

Соображения

Сообщение № 1604/2007

<i>Представлено:</i>	Еленой Залесской (адвокатом не представлена)
<i>Предполагаемые жертвы:</i>	Автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Беларусь
<i>Дата сообщения:</i>	8 февраля 2007 года (первоначальное представление)
<i>Справочная документация:</i>	Решение Специального докладчика в соответствии с правилом 97, препровожденное государству-участнику 5 октября 2007 года (в виде документа не издавалось)
<i>Дата принятия Соображений:</i>	28 марта 2011 года

* Публикуется по решению Комитета по правам человека.

<i>Тема сообщения:</i>	Преследование автора за распространение газет и листовок на улице
<i>Процедурные вопросы:</i>	Степень обоснованности жалоб
<i>Вопросы существа:</i>	Свобода выражений мнений, право на распространение информации, мирные собрания, запрещение дискриминации
<i>Статьи Пакта:</i>	Пункты 2 и 3 статьи 19; статья 21; статья 26
<i>Статьи Факультативного протокола:</i>	2

28 марта 2011 года Комитет по правам человека принял прилагаемый текст в качестве Соображений Комитета по пункту 4 статьи 5 Факультативного протокола в отношении сообщения № 1604/2007.

[Приложение]

Приложение

Соображения Комитета по правам человека в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (сто первая сессия)

относительно

Сообщения № 1604/2007**

<i>Представлено:</i>	Еленой Залеской (адвокатом не представлена)
<i>Предполагаемые жертвы:</i>	Автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Беларусь
<i>Дата сообщения:</i>	8 февраля 2007 года (первоначальное представление)

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах,

на своем заседании 28 марта 2011 года,

завершив рассмотрение сообщения № 1604/2007, представленного Комитету по правам человека г-жой Еленой Залеской согласно Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах,

приняв во внимание всю письменную информацию, представленную ему автором сообщения и государством-участником,

принимает следующее:

Соображения по пункту 4 статьи 5 Факультативного протокола

1. Автор сообщения от 8 февраля 2007 года является г-жа Елена Залеская, гражданка Украины, родившаяся в 1932 году. Она заявляет о том, что является жертвой нарушения Беларусью¹ ее прав по статьям 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах. Автор не представлена адвокатом.

** В рассмотрении настоящего сообщения приняли участие следующие члены Комитета: г-н Лазари Бузид, г-жа Кристина Шане, г-н Корнелис Флинтерман, г-н Юдзи Ивасава, г-жа Элен Келлер, г-жа Зонке Занеле Майодина, г-жа Юлия Моток, г-н Джеральд Л. Ньюман, г-н Майкл О'Флаэрти, г-н Рафаэль Ривас Посада, сэр Найджел Родли, г-н Фабиан Омар Сальвиоли, г-н Кристер Телин и г-жа Марго Уотервал.

¹ Факультативный протокол вступил в силу для Беларуси 30 декабря 1992 года.

Факты в изложении автора

2.1 27 июля 2006 года автор сообщения совместно с двумя другими лицами распространяла экземпляры официально зарегистрированных газет "Товарищ" и "Народная воля", а также информационные листовки среди прохожих на улице города Витебска. Вскоре они были арестованы и доставлены сотрудниками милиции в Отдел внутренних дел Октябрьского района города Витебска, где был составлен протокол о совершении ими административного правонарушения по части 1 статьи 167 Кодекса Республики Беларусь об административных правонарушениях². Автору было предъявлено обвинение в нарушении установленного порядка организации и проведения уличных шествий. 28 июля 2006 года она была приговорена Витебским районным судом к уплате штрафа в размере 620 000 белорусских рублей.

2.2 14 августа 2006 года автор обжаловала решение Витебского районного суда в Витебский областной суд, который отклонил ее апелляцию 20 сентября 2006 года. 25 сентября 2006 года она подала апелляцию в Верховный суд, который утвердил решение Витебского областного суда 10 ноября 2006 года.

2.3 Автор заявляет, что она исчерпала все доступные внутренние средства правовой защиты.

Содержание жалобы

3.1 Автор заявляет, что государство-участник нарушило ее право на распространение информации в качестве индивидуального права на получение информации, гарантированного статьей 19 Пакта.

3.2 Далее она заявляет, что судом не был установлен факт организации и проведения ею уличного шествия 27 июля 2006 года от площади Свободы к площади Ленина в городе Витебске. По мнению автора, нельзя считать проводящимися организованное массовое мероприятие трех лиц, идущих по тротуару и распространяющих экземпляры официально зарегистрированной газеты "Товарищ" при наличии удостоверения общественных распространителей этой газеты³ и других печатных материалов (листовок), законность которых не была оспорена судом.

3.3. Автор сообщения заявляет, что она и двое других лиц, занимавшиеся распространением материалов, не устанавливали ни флагов, ни плакатов, ни транспарантов или иных пропагандистских материалов, как это подтверждается оперативными видеоматериалами милиции, которые были представлены сотрудниками милиции в качестве доказательства ее вины. Ее действия были ошибочно квалифицированы судом как массовое мероприятие.

3.4 Автор также заявляет, что она не запрашивала у компетентных органов разрешения на организацию массового мероприятия, как это требуется в соответствии с законом, поскольку организация такого мероприятия не входила в ее намерения. Распространение печатных материалов, которое продолжалось не более 10 минут до момента задержания, а также действия автора не ущемили прав других лиц и не нанесли ущерба гражданам или городскому хозяйству.

² Часть 1 статьи 167 Кодекса Республики Беларусь об административных правонарушениях, озаглавленная "Нарушение порядка организации или проведения религиозных, спортивных, культурно-массовых, иных зрелищных мероприятий, а также собраний, митингов, уличных шествий, демонстраций и пикетирования".

³ Автор прилагает копию письменного разрешения, выданного главным редактором газеты "Товарищ".

Она считает, что решение суда было необоснованным, несправедливым и жестоким, отмечая, что размер наложенного штрафа сопоставим с ее двухмесячной пенсией.

3.5 Согласно автору сообщения, власти не представили каких-либо фактов, говорящих об угрозе государственной безопасности или нарушении общественного порядка в ходе распространения печатных материалов и, следовательно, они подтверждают мирный характер мероприятия. Власти также не представили никакого документального свидетельства посягательств на жизнь и здоровье отдельных лиц, их нравственность или нарушений их прав и свобод. В этой связи автор заявляет, что государство-участник также нарушило ее право на мирные собрания применительно к статье 21 Пакта.

Замечания государства-участника по вопросу о приемлемости и существу сообщения

4.1 2 мая 2008 года государство-участник представило свои замечания по вопросу о приемлемости и существу данного сообщения. Оно заявляет, что 27 июля 2006 года Комиссией по административным правонарушениям в отношении автора был составлен протокол на основании части 1 статьи 167 Кодекса Беларуси об административных правонарушениях. Как следует из этого протокола, 27 июля 2006 года в 18 ч. 10 м. автор сообщения организовала несанкционированное массовое мероприятие – уличное шествие группы лиц от площади Свободы до площади Ленина в городе Витебске с намерением публично высказать свои социально-политические мнения (мероприятие сопровождалось распространением информационных листовок). В ходе допроса в милиции автор разъяснила, что, будучи членом Объединенной гражданской партии и председателем Витебской городской организации этой партии, она получила письмо от партии Русское Национальное единство с призывом к межэтнической ненависти и решила ответить на него распространением листовок среди жителей Витебска.

4.2 Государство-участник также отмечает, что аналогичные протоколы были составлены в отношении двух других лиц, участвовавших в указанном мероприятии. 27 июля 2006 года в 18 ч. 10 м. автор совместно с двумя другими лицами организовала несанкционированное уличное шествие от площади Свободы до площади Ленина, распространяя печатные материалы, газету "Народная воля" и листовки "За нашу, за вашу свободу". На основании протокола о проведенном обыске у автора были найдены 13 экземпляров газеты "Народная воля", около 100 экземпляров газеты "Товарищ" и около 200 информационных листовок.

4.3 28 июля 2006 года протокол об административном правонарушении был рассмотрен Витебским окружным судом. В ходе судебного слушания автор не признала свою вину и заявляла, что ее нахождение на тротуаре и распространение газет и листовок среди прохожих не может рассматриваться в качестве уличного шествия. Сотрудники милиции заявили, что автор и двое других лиц прогуливались по улице Ленина, распространяя листовки и газету "Товарищ" среди прохожих, и этим привлекли их внимание. Они также информировали суд о том, что Городской исполнительный комитет не получал никакого письменного запроса относительно проведения 27 июля 2006 года уличного шествия от площади Свободы до площади Ленина. Суду была представлена видеозапись вышеупомянутых событий.

4.4 Автор и двое других лиц были привлечены к административной ответственности за нарушение процедуры организации и проведения уличного шествия в соответствии с частью 1 статьи 167 Кодекса Республики Беларусь об административных правонарушениях и приговорены к уплате штрафа в размере 20 минимальных окладов (620 000 белорусских рублей). Суд счел автора организатором несанкционированного уличного шествия. Данное дело было рассмотрено Витебским областным судом и Верховным судом Беларуси в порядке судебного надзора соответственно в октябре и ноябре 2006 года. Было подтверждено решение суда первой инстанции. Г-жа Залеская не подавала жалобу в прокуратуру Витебской области. Однако она подала жалобу в прокуратуру Октябрьского района города Витебска 16 августа 2006 года, которая вернулась к автору сообщения 21 августа 2006 года ввиду неуплаты государственной пошлины.

4.5 Жалоба автора на то, что административное наказание за нарушение порядка организации и проведения массовых мероприятий представляет собой нарушение ее права на свободное распространение информации, закрепленного в статье 34 Конституции⁴, является необоснованной. Государство-участник заявляет, что право на свободное распространение информации в полном объеме соблюдается в Беларуси. Автор сообщения необоснованно пытается представить ее законное осуждение за нарушение порядка организации и проведения митингов, собраний и уличных шествий в качестве нарушения одного из ее конституционных прав. Автору неоднократно разъяснялось, что распространение печатных материалов в ходе уличных шествий наряду с распространением информации не использовалось в качестве доказательства в ее деле об административном правонарушении. Автор также попыталась оспорить оценку судом фактических обстоятельств ее дела и навязать свое собственное определение термина "уличное шествие". В этой связи государство-участник напоминает, что правовые нормы, а также оценка фактов какого-либо дела относятся к области суверенных прав каждого государства и в этой связи выходят за рамки сферы охвата Пакта. Автор считает решение суда приговорить ее к уплате штрафа в размере 620 000 рублей жестоким с учетом размера ее пенсии по старости. Однако эта сумма представляет собой минимальную сумму, установленную законодательством, а все обстоятельства, на которые ссылалась автор сообщения, были приняты во внимание в ходе процедуры рассмотрения дела.

Комментарии автора сообщения по замечаниям государства-участника

5.1 В своем письме от 17 июля 2008 года автор напоминает, что целью ее сообщения, направленного в Комитет по правам человека, является попытка восстановить право граждан Беларуси на свободный обмен и получение информации, гарантированное Конституцией Беларуси и другими законами, а также международными договорами, государством-участником которых является Беларусь. Автор принимает к сведению информацию государства-участника в отно-

⁴ Статья 34 Конституции Беларуси гласит: "1) Гражданам Республики Беларусь гарантируется право на получение, хранение и распространение полной, достоверной и своевременной информации о деятельности государственных органов, общественных объединений, о политической, экономической, культурной и международной жизни и состоянии окружающей среды. 2) Государственные органы, общественные объединения и должностные лица обязаны предоставить гражданину Республики Беларусь возможность ознакомиться с материалами, затрагивающими его права и законные интересы. 3) Пользование информацией может быть ограничено законодательством в целях защиты чести, достоинства, личной и семейной жизни граждан и полного осуществления ими своих прав".

шении ее ареста 27 июля 2006 года, последующее обвинение в нарушении порядка организации и проведения уличных шествий, составление протокола об административном правонарушении в соответствии с частью 1 статьи 167 Кодекса Республики Беларусь об административных правонарушениях, а также наложение на нее штрафа в размере 620 000 белорусских рублей.

5.2 Автор далее заявляет, что в течение более десяти лет она была председателем городской организации Объединенной гражданской партии и что ей известна процедура организации и проведения митингов, уличных шествий и пикетирования. Она далее заявляет, что ей известны санкции, применимые за нарушение закона "О массовых мероприятиях в Республике Беларусь" (ниже закон "О массовых мероприятиях"), и что она всегда считала себя законопослушной гражданкой. Мероприятие, проводившееся 27 июля 2006 года, не предполагалось как проведение массового мероприятия. Участники лишь распространяли среди прохожих экземпляры официально зарегистрированных газет "Народная воля", "Товарищ" и информационные листовки. По этой причине она не запрашивала разрешения на проведение организованного массового мероприятия у компетентных органов, как это предусмотрено законом. В ходе судебного разбирательства было установлено, что раздававшиеся газеты и листовки не содержали информацию, в которой не уважались права граждан или наносился вред их репутации. Она также заявляет, что в распространявшихся материалах не было обнаружено разглашение государственной тайны и они не содержали призывов к нарушению общественного порядка или покушение на здоровье и нравственность населения. Этот факт не оспаривался белорусскими властями в их замечаниях по вопросу о приемлемости и существу дела. В этой связи автор заявляет, что ни одно из ограничений права на свободное распространение информации, предусмотренное законодательством Беларуси, неприменимо к ее делу.

5.3 Автор далее ссылается на статью 34 Конституции Беларуси, которая предусматривает, что гражданам Республики Беларусь гарантируется право на получение, хранение и распространение полной, достоверной и своевременной информации о деятельности государственных органов, общественных объединений, о политической, экономической, культурной и международной жизни и состоянии окружающей среды. Государство является гарантом осуществления этого права, однако сотрудники милиции в качестве представителей государства своими незаконными действиями воспрепятствовали осуществлению автором ее права на свободу распространения информации и права граждан на получение таковой.

5.4 Автор далее ссылается на утверждение государства-участника о том, что она организовала и провела несанкционированное уличное шествие вместе с двумя другими лицами. Автор утверждает, что в законе "О массовых мероприятиях" отсутствует определение термина "массовое мероприятие", в связи с чем власти неправильно квалифицировали проводившееся 27 июля 2006 года мероприятие в качестве массового. В этой части закон неоднозначен и недостаточно ясен, что, следовательно, порождает ошибки, как и случилось в деле автора сообщения. По ее мнению, трех идущих рядом людей нельзя рассматривать в качестве массового уличного шествия. Тем не менее их действия были квалифицированы именно таким образом сотрудниками милиции и судебными органами. Автор вновь повторяет свое утверждение, согласно которому она является жертвой нарушения статьи 16 Пакта.

5.5 Автор ссылается на другие события, имевшие место в 2007 и 2008 годах, в результате которых она была оштрафована соответственно на 62 000 и 700 000 белорусских рублей за участие в несанкционированном массовом мероприятии (пикетировании)⁵.

Последующие замечания государства-участника

6.1 В своем представлении от 12 января 2009 года государство-участник напоминает, что право на свободу выражения мнений гарантируется гражданам государств – участников Международного пакта о гражданских и политических правах на основании пункта 2 статьи 19. Государство-участник заявляет, что Республика Беларусь в качестве государства – участника Пакта в полном объеме признает и соблюдает свои обязательства по Пакту, и ссылается на статью 33 Конституции Беларуси, которая гарантирует каждому человеку свободу мнений и убеждений и свободу их выражения. Далее государство-участник ссылается на статью 26 Пакта и заявляет, что граждане Беларуси, в добавление к этим правам, наделены конституционным правом на судебную защиту, которое обеспечивает каждому человеку свободный доступ в суды и равенство всех лиц перед законом. В этой связи государство-участник утверждает, что законодательство Беларуси обеспечивает все необходимые условия для пользования гражданами правом на свободу выражения мнений, получение и распространение информации. Далее государство-участник заявляет, что г-жа Залеская нарушила законодательные положения, устанавливающие порядок организации и проведения массовых мероприятий, и незаконным образом попыталась осуществить свои права по статье 19 Пакта и статье 33 Конституции Беларуси.

6.2 В связи со ссылкой автора сообщения на события, имевшие место в 2007 и 2008 годах, государство-участник отмечает, что ни в Факультативном протоколе, ни в правилах процедуры Комитета по правам человека не содержатся положения, допускающие рассмотрение нового представления, основанного на фактах и утверждениях, не связанных с первоначальным сообщением.

Дополнительные комментарии автора

7.1 12 марта 2009 года автор представила дополнительные комментарии по замечаниям государства-участника и вновь напомнила, что статьи 19 и 21 Пакта были нарушены. Она подтверждает заявление государства-участника о том, что процедура организации массовых мероприятий изложена в национальном законодательстве и что организаторы подобных мероприятий должны выполнять определенные требования в целях получения разрешения на их проведение. Однако она не запрашивала разрешения от городских властей, поскольку, по ее мнению, совершенные ею действия не являлись "массовым" мероприятием. В законе "О массовых мероприятиях" не уточняется какой-либо количественный порог, который мог бы помочь гражданам, милиции или судам определить, носит ли "массовый" характер то или иное мероприятие. В этой связи, когда участниками планировалось распространение печатных материалов, они не думали, что действия трех человек могут считаться "массовым" мероприятием. Далее она заявляет, что государство-участник не представило никаких доказательств того, что распространение газет и листовок представляет собой массовое уличное шествие.

⁵ Указанное мероприятие непосредственно не связано с настоящим сообщением.

7.2 Автор далее разъясняет, что наличие подзаконных актов, регулирующих организацию массовых мероприятий в городе Витебске, было еще одной причиной, по которой они не запросили разрешения от городских властей. Она ссылается на постановление № 820 Городского исполнительного комитета от 24 октября 2003 года "О порядке организации и проведения массовых мероприятий в городе Витебске" (ниже постановление № 820) и заявляет, что оно существенным образом ограничивает право на свободу мнений и убеждений и их свободное выражение, а также право на мирные собрания граждан Витебска. Эти ограничения включают: 1) указание конкретных мест, в которых могут проводиться массовые мероприятия (лишь три редко посещаемых парка в качестве возможного места проведения); 2) принудительная оплата специальных городских служб (милиция, мусороуборочные службы, скорая медицинская помощь, хотя деятельность этих служб должна оплачиваться, по мнению автора, из городского бюджета, формируемого на основе налоговых поступлений); 3) невозможность проведения массовых мероприятий в выходные дни, памятные и другие знаменательные даты, определяемые властями в качестве таковых. Эти условия противоречат статье 19 Пакта.

Дополнительные замечания государства-участника

8.1 4 сентября 2009 года государство-участник представило свои новые замечания. Оно ссылается на формулировку статьи 19 Пакта и заявляет, что пункт 3 этой статьи налагает на правообладателя особые обязанности и особую ответственность, и, таким образом, право на свободу выражения мнений может быть сопряжено с некоторыми ограничениями, которые должны быть установлены законом и являться необходимыми для уважения прав и репутации других лиц, для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения. Это положение отражено в статье 23 Конституции Беларуси, которая гласит, что ограничение прав и свобод личности допускается только в случаях, предусмотренных законом, в интересах национальной безопасности, общественного порядка, защиты нравственности, здоровья населения, прав и свобод других лиц. Статья 35 Конституции гарантирует свободу собраний, митингов, уличных шествий, демонстраций и пикетирования, не нарушающих правопорядок и права других граждан. Процедура проведения подобных мероприятий закреплена в законе. В этом отношении статья 6 закона "О массовых мероприятиях" четко гласит, что компетенцией по принятию решений относительно времени и места проведения массового мероприятия обладает руководитель местного исполнительного и распорядительного органа. Поскольку запреты и правила, регулирующие проведение массовых мероприятий, содержатся в Конституции и законах, как это требуется Пактом, и поскольку постановление № 820 Городского исполнительного комитета города Витебска было принято на основании соответствующих законодательных положений, государство-участник не усматривает в вышеуказанном решении нарушения его международно-правовых обязательств или нарушения прав граждан. В этой связи оно считает необоснованным утверждение автора сообщения о том, что постановление № 820 "О порядке организации и проведения массовых мероприятий в городе Витебске" ограничивает право на свободу мнений и убеждений и на их свободное выражение, а также на мирные собрания граждан города Витебска.

8.2 Государство-участник далее заявляет, что статья 2 закона "О массовых мероприятиях" определяет массовое мероприятие как любое собрание, митинг, уличное шествие, демонстрацию, пикетирование или иное массовое мероприятие. Действия автора сообщения были квалифицированы компетентными органами в качестве уличного шествия, т.е. организованного массового движения

групп граждан по пешеходной или проезжей части улицы, бульвара, проспекта, площади в целях привлечения внимания к каким-либо проблемам или публичного выражения своих общественно-политических настроений либо протеста. Поскольку в законе не определяется нижний порог числа участников, государство-участник полагает, что квалификация того или иного мероприятия в качестве "массового" мероприятия является прерогативой компетентных государственных органов с учетом ситуации в месте проведения мероприятия. Автор сообщения в целом проигнорировала предписания закона и не обратилась с просьбой в местный исполнительный орган о проведении массового мероприятия. Автор неоднократно участвовала в несанкционированных массовых мероприятиях и в этой связи была справедливо привлечена к административной ответственности. В частности, 25 марта 2008 года она была приговорена к уплате штрафа за неоднократное участие в течение года в незаконных массовых мероприятиях, а именно в пикетировании, которое определяется в законе "О массовых мероприятиях" как публичное выражение гражданином или группой граждан общественно-политических, групповых, личных и иных интересов либо протеста (без шествия), в том числе путем голодовки, по каким-либо проблемам с использованием или без использования плакатов, транспарантов и иных средств. Государство-участник заявляет, что жалоба автора, согласно которой ее действия в качестве группы из трех человек не могут рассматриваться как участие в массовом мероприятии, является ее собственным мнением и представляет собой неадекватное толкование положений Пакта и национального законодательства.

Вопросы и процедуры их рассмотрения в Комитете

Рассмотрение вопроса о приемлемости

9.1 До рассмотрения любых жалоб, содержащихся в каком-либо сообщении, Комитет по правам человека, в соответствии с правилом 93 своих правил процедуры, должен определить, является ли оно приемлемым или неприемлемым в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

9.2 В соответствии с пунктом 2 а) статьи 5 Факультативного протокола Комитет отмечает, что этот же вопрос не рассматривается в рамках какой-либо другой процедуры международного разбирательства или урегулирования.

9.3 В отношении требования, изложенного в пункте 2 б) статьи 5 Факультативного протокола, Комитет принимает к сведению аргумент государства-участника, согласно которому автор сообщения не обжаловала решения суда Октябрьского района города Витебска, хотя оно признает, что автор подала жалобу в прокуратуру Октябрьского района Витебска, которая была оставлена без удовлетворения по причине неуплаты государственной пошлины. Комитет также отмечает, что автор обжаловала упомянутое выше решение в Верховный суд, который утвердил решение суда первой инстанции. В этих обстоятельствах Комитет считает, что ничто не препятствует ему рассмотреть данное сообщение для целей приемлемости в соответствии с пунктом 2 б) статьи 5 Факультативного протокола.

9.4 Комитет считает, что жалобы автора по статьям 19 и 21 Пакта достаточно обоснованы для целей приемлемости, объявляет их приемлемыми и приступает к их рассмотрению по существу.

Рассмотрение сообщения по существу

10.1 Комитет по правам человека рассмотрел данное сообщение в свете всей полученной информации в соответствии с пунктом 1 статьи 5 Факультативного протокола.

10.2 Комитет отмечает, что утверждение автора, согласно которому ее право на свободу распространения информации согласно пункту 2 статьи 19 было нарушено, поскольку она была задержана и впоследствии приговорена к уплате штрафа в размере 620 000 белорусских рублей (20 минимальных окладов) за распространение газет и информационных листовок 27 июля 2006 года в городе Витебске.

10.3 Комитет также принимает к сведению аргумент автора, согласно которому закон "О массовых мероприятиях" в Республике Беларусь является туманным и нечетким, поскольку в нем ясно не определяется понятие "массового мероприятия" и не уточняется нижний предел числа участников, на основе которого можно было бы квалифицировать то или иное мероприятие в качестве "массового". Государство-участник признает этот факт и заявляет, что вопрос о квалификации того или иного мероприятия в качестве "массового" в каждом конкретном случае решается компетентными государственными органами.

10.4 Комитет считает, что вынесенный на его рассмотрение правовой вопрос не состоит в том, чтобы определить, могут или не могут действия автора быть квалифицированы в качестве несанкционированного массового мероприятия по смыслу законов Беларуси, поскольку в его функции не входит рассмотрение оценки фактов и обстоятельств дела судами государства-участника или толкование его внутреннего законодательства. Комитет призван решить вопрос о том, является ли наложение штрафа нарушением статьи 19 Пакта. Из материалов, представленных Комитету, следует, что деятельность автора квалифицировалась судами в качестве участия в несанкционированном уличном шествии, а не в "распространении информации". По мнению Комитета, указанное действие властей, вне зависимости от его правовой квалификации, де-факто представляет собой ограничение прав автора согласно пункту 2 статьи 19 Пакта.

10.5 Комитету надлежит определить, являются ли ограничения права автора на свободу выражения мнений оправданными согласно какому-либо из критериев, изложенных в пункте 3 статьи 19. Комитет отмечает, что в данном случае государство-участник лишь заявило, что право на свободу выражения мнений, гарантируемое пунктом 2 статьи 19 Пакта, может быть предметом ограничений, предусмотренных законом (пункт 3 статьи 19 Пакта и статья 32 Конституции Беларуси). Он далее отмечает, что государство-участник не оспорило утверждения автора о том, что распространявшиеся газеты и листовки не содержали информации, которая могла бы нанести ущерб правам или репутации других лиц, раскрыть государственную тайну, а также не содержала призывы к нарушению общественного порядка и не являлась посягательством на здоровье или нравственность населения. Наряду с этим государство-участник не смогло привести каких-либо конкретных оснований, по которым ограничения деятельности автора могли бы быть необходимы по смыслу пункта 3 статьи 19 Пакта. Комитет считает, что в конкретных обстоятельствах данного дела штраф, наложенный на автора сообщения, не является оправданным по какому-либо из критериев, изложенных в пункте 3 статьи 19. В этой связи он приходит к выводу о

том, что права автора, закрепленные в пункте 2 статьи 19 Пакта были нарушены⁶.

10.6 В отношении жалобы автора по статье 21 Пакта Комитет считает, что государству-участнику не удалось доказать, что наложенные на автора ограничения были необходимы в интересах национальной безопасности или общественного спокойствия, общественного порядка, охраны здоровья или нравственности населения или защиты прав и свобод других лиц. В этой связи Комитет приходит к выводу о том, что представленные ему факты также свидетельствуют о нарушении прав автора по статье 21 Пакта.

11. Комитет по правам человека, действуя на основании пункта 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, считает, что представленные ему факты свидетельствуют о нарушении прав автора применительно к пункту 2 статьи 19 и статье 21 Пакта.

12. На основании пункта 3 а) статьи 2 Пакта государство-участник обязано обеспечить автору эффективное средство правовой защиты, включая возмещение скорректированной суммы штрафа и любые юридические издержки, понесенные автором⁷, а также компенсацию. Государство-участник обязано также принять меры по предупреждению аналогичных нарушений в будущем.

13. Учитывая, что, становясь участником Факультативного протокола, государство-участник признает компетенцию Комитета по определению наличия или отсутствия нарушения Пакта на основании статьи 2 Пакта, государство-участник обязуется обеспечить всем лицам, находящимся на его территории или под его юрисдикцией, права, признаваемые в Пакте, и предоставить эффективное и имеющее правовую силу средство защиты в случае установления нарушения, Комитет хотел бы получить от государства-участника в течение 180 суток информацию о мерах, принятых во исполнение настоящих Соображений Комитета. Государству-участнику предлагается также опубликовать Соображения Комитета.

[Принято на английском, испанском и французском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет издано также на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]

⁶ Сообщение № 907/2000, *Светик против Беларуси*, Соображения, принятые 8 июля 2004 года, пункт 7.3; сообщение № 1009/2001, *Щетко против Беларуси*, Соображения, принятые 11 июля 2006 года, пункт 7.5.

⁷ См. сообщение № 780/1997, *Ланцевич против Беларуси*, Соображения, принятые 13 апреля 2000 года.